

# LE CANADIEN

Le seul journal imprimé à Thetford Mines.

**SERVICE Tél : 623**  
**D'AMBULANCE**  
**J.-A. DUSSAULT**  
 Directeur de Funérailles  
 Embaumeur Diplômé.  
 129, rue Johnson, Thetford Mines.  
 Succursale, 12 St-Charles.

**SERVICE de RADIO**  
**J. A. FAUST**  
 Projecteur Cinématographique  
 Système de Haut Parleur  
 Fer à Repasser, Grille-Pain, etc.  
 Salle de Réparation :  
 157 Notre Dame Téléphone 737  
 Résidence : 37a Dufresne.

VOL. XXVII — No. 21

ALFRED FRENETTE, Libraire-Imprimeur, Editeur.

JEUDI LE 22 MAI 1941

## DECES

De M. Napoléon Trépanier

Nous venons d'apprendre la mort de M. Napoléon Trépanier décédé à St-Jacques de Leeds à l'âge de 73 ans.

Il laisse dans le deuil ses garçons: Ovide, Wilfrid, Josaphat et Paul Trépanier tous de Leeds. Albert de Thetford Mines. Une fille: Mme Edouard Fahey de Montréal. Un frère: M. Odias Trépanier de St-Ephrem de Beauce.

Ses funérailles ont eu lieu à St-Jacques de Leeds, lundi matin, le 19 mai à 9 heures, au milieu d'un grand concours de parents et d'amis.

A la famille en deuil "Le Canadien" réitère l'expression de ses plus vives condoléances

## Dollard! 1660

Héros d'hier et d'aujourd'hui!

Ce brave soldat était un chrétien. En Europe, il avait servi dans l'armée du roi de France et quand la nouvelle parvint à Montréal, au printemps de 1660, que les Iroquois projetaient la destruction de la petite colonie établie sur les rives du St-Laurent, il occupait un poste important dans la milice canadienne. D'après les Relations du temps, il était commandant de la garnison du fort de Ville Marie. Il s'était donc entraîné au métier des armes et c'est pourquoi il a pu si bien servir son pays à un moment critique.

L'art militaire ne consiste pas à se faire tuer, crânement sans profit pour personne; au contraire, il a pour but de ménager les vies en suivant des règles éprouvées. En guerre, il importe surtout de se bien préparer et armer, de deviner les intentions de l'adversaire et de choisir le champ de bataille qui nous est le plus favorable. Bon soldat et bon officier, Dollard des Ormeaux savait cet art et c'est pourquoi son acte héroïque ne fut pas un coup de tête. Sa décision d'aller au devant de l'ennemi, au lieu de l'attendre et de risquer la vie de toute une population, prouve qu'il était de la lignée des grands capitaines. Les événements qui se déroulent de nos jours en Europe, et plaçant le Canada, sur un plan international, dans une position étrangement semblable à celle qu'occupait la Nouvelle France en 1660, font ressortir de façon frappante son génie militaire. A l'analyse, la véritable grandeur de Dollard s'avère d'ordre stratégique; il mérite sa gloire moins pour avoir sacrifié volontairement sa vie à une cause qu'il savait juste que pour avoir compris qu'on ne gagne rien à attendre, chez soi, les coups de l'ennemi. Par sa compréhension du problème national, il est bien le précurseur et le modèle des héros du 22ième et de tous ceux qui répétant son geste à 280 ans d'intervalle, se sont volontairement rendus ouverts, pour arrêter l'invasion d'une autre armée barbare.

Si Dollard revenait ce n'est plus seize braves qui trouveraient à mener à cette gloire suprême qui consiste à sauver la vie de ses frères, mais à cette ses frères, mais c'est toute une armée. Car les jeunes Canadiens d'aujourd'hui sont bien les fils de cette France qu'il aimait jusqu'au don total de soi. C'est pourquoi, le 24 mai prochain, méditant sur un parallèle qui s'impose nous, mêlons dans notre admiration et notre reconnaissance, les noms de Dollard et de ses émules d'aujourd'hui!

"Amica"

Thetford Mines le 21 mai 1941.

## Les passagers du "Zamzam" sont à St-Jean-de-Luz

Les autorités américaines ont été informées officiellement par les Nazis, aujourd'hui, que les 140 Américains qui étaient à bord du navire égyptien Zamzam coulé par les Allemands, ont été débarqués sains et saufs à St-Jean-de-Luz, en France occupée.

Le consul américain Henry Waterman, a quitté immédiatement Bordeaux pour St-Jean-de-Luz, dans l'ouest de la France, non loin de la frontière espagnole.

Les autorités navales allemandes à Bordeaux lui ont dit que les Américains capturés comprennent 62 hommes, 53 femmes et 25 enfants.

### On va les libérer

Une porteparole nazi a déclaré que les 140 Américains faits prisonniers à la suite du coulage du Zamzam seront relâchés le plus tôt possible et pourront regagner leur pays neutres. (Cette information de Berlin ne fait aucunement mention du sort réservé aux autres passagers du Zamzam, y compris 23 Canadiens dont 12 Pères Oblats et 5 Frères du Sacré-Coeur).

On avait annoncé plus tôt que les 322 personnes qui étaient à bord du Zamzam avaient toutes été sauvées. (Au moment du torpillage, le Zamzam, qui avait quitté New-York le 20 mars dernier, était en route pour le Cap en Afrique-Sud, et Alexandria. Il transportait un certain nombre d'ambulances destinées aux forces britanniques du moyen Orient.

### Les ambulanciers américains

Il y avait parmi les passagers du Zamzam un certain nombre de chauffeurs d'ambulances américains volontaires. On tient, de source sûre, que les autorités militaires allemandes vont prendre toutes les mesures voulues pour que ces chauffeurs ne communiquent aucune information militaire sur l'Allemagne aux Etats-Unis ou à la Grande-Bretagne. On ne sait pas encore si les chauffeurs d'ambulance seront relâchés en même temps que les autres prisonniers américains du Zamzam.

### Chez les Oblats

Tout en continuant à se réjouir du sauvetage de 12 de leurs Pères, les Oblats de Marie-Immaculée, à Ottawa, n'ont pas encore reçu la confirmation officielle du sauvetage des passagers du Zamzam. Ils ne savent non plus rien du sort que les Nazis feront aux prisonniers canadiens. On ne pense pas, toutefois, que les 12 pères Oblats et les 11 autres Canadiens qui étaient à bord du Zamzam soient libérés par les autotrités allemandes, par suite de leur condition de sujets britanniques.

### Ottawa n'a pas reçu de confirmation

Un porte-parole du département des Affaires étrangères à Ottawa a déclaré, cet avant-midi, que les autorités canadiennes n'avaient reçu encore aucune information officielle quant au sauvetage des Canadiens qui étaient à bord du Zamzam. On s'attend que la première confirmation officielle du sauvetage sera communiquée au gouvernement canadien par l'ambassade des Etats-Unis à Berlin, qui est chargée de surveiller les intérêts britanniques en Allemagne.

Il faut être, dit-on, comme les autres. Ce "comme" s'étend bien loin. Ayez une émulation plus noble; ne souffrez pas que personne ait plus d'honneur et de droiture que vous

Mme de Lambert

## Les Bureaux de Placement de la Province

A la disposition des Agriculteurs

Le Gouvernement fédéral, par l'entremise de la Commission de l'Assurance-chômage, aura dans le pays son propre Service de placement, mais notre Province maintiendra le Service en existence, depuis au-delà de 30 ans, tout en le ré-organisant pour répondre aux besoins de la population.

En effet, l'honorable Premier ministre de la Province, toujours soucieux d'aider les cultivateurs, a recommandé de leur accorder une attention toute spéciale en établissant une section agricole.

Conseillement, les agriculteurs sont invités à s'adresser au bureau le plus rapproché de leur demeure pour obtenir la main-d'oeuvre désirée. Ils n'auront qu'à s'écarter les détails suivants:

- 1—âge du sujet requis,
- 2—qualifications ou connaissances exigées,
- 3—salaire offert,
- 4—durée du travail,
- 5—tout autre renseignement particulier.

D'un autre côté, les jeunes gens désireux d'obtenir un emploi sur la ferme devront s'enregistrer à l'un des bureaux ci-dessous mentionnés:

Chicoutimi, 244 rue Racine, Gaudiosse Brasserie, Hull, 195 Principale, Lucien Bélanger, La Turque, 107 Commerciale, Emilien Bergeron, Lévis, Hôtel de Ville, Thomas Lambert, Matawinie, rue St-Pierre, Luc Collin, Montmagny, 108 St-Jean Bte.

## On aurait localisé exactement le fort St-Ignace

Dans un mémoire qu'il a présenté hier à la réunion qu'il annuelle de la Société Royale du Canada, M. W. Sherwood Fox, président de l'Université Western Ontario, a révélé que les archéologues avaient enfin localisé de façon exacte l'emplacement de l'ancien fort Saint-Ignace où les saints missionnaires jésuites Jean de Brébeuf et Gabriel Lalemant furent martyrisés par les Iroquois, en 1649. On a ainsi trouvé une solution à l'un des problèmes qui intriguèrent le plus les historiens spécialisés dans l'étude de l'histoire du Canada. Cette découverte est survenue par suite de l'exploration d'un territoire de 10 acres faite par feu W. J. Wintemberg archéologue qui était attaché au Musée National du Canada.

Selon cette importante découverte, l'ancien fort Saint-Ignace s'élevait à l'endroit où se trouve aujourd'hui la ferme de M. James Hamilton, dans le township de Tay, à environ 8 milles au sud-est de Midland, Ontario.

Théophile Green, Montréal, 92 St-Jacques, Cléophas B. Duprocher, Québec, 90 St-Joseph, Louis Philippe Gagnon, Rouyn, 269 Perreault, Jos Turcotte, Shawinigan, 31 7ème rue, Marcel Bellefeuille, Sherbrooke, 41 rue King ouest, Arthur Joyal, Thetford Mines, 425 rue Notre-Dame, Wilfrid Lessard, Trois-Rivières, 325 rue des Forges, Louis B. Brunelle, Val d'Or, 794 3ème avenue, J. P. Côté.

## A l'Unité Sanitaire du comté de Mégantic

PROGRAMME

Pour la semaine du 26 mai 1941

Lundi le 26 — THETFORD: Clin. antituberculeuse par le Dr. Sirois, à 2 h. P.M. et à 7 h. P.M. (H.A.)

ROBERTSON — Clin. de puériculture et immunisation à 10.30 H. (H.A.)

ST-ANTOINE — Clin. de puér. et immunisation à 1.30 H. (H.S.)

Mardi le 27 — ST-FERDINAND: Clin. de puér. et immunisation à 2 H. (H.A.)

Mercredi le 28 — SACRE COEUR DE MARIE: Clin. de puér. et immunisation à 1.30 H. (H.S.)

Jeudi le 29 — ST-MAURICE: Clin. de puér. et immunisation à 10 H. (H.A.)

ST-ALPHONSE: Clin. de puér. et immunisation à 2 H. (H.A.)

Vendredi le 30 — VIMY RIDGE: Clin. de puér. et immunisation à 1.30 H. (H.A.)

COLERAINE: Clin. de puér. et immunisation à 1.30 H. (H.A.)

Dr J. A. BLAIS, D.P.H. Officier Médical THETFORD MINES

La paresse rend tout difficile, le travail rend tout aisé; celui qui se lève tard s'agitte tout le jour, et commence à faire ses affaires quand il est déjà nuit. Franklin.

## Le village de St-Prime à moitié détruit par une conflagration

Dix immeubles, — soit environ la moitié du petit village de Saint-Prime, au Lac Saint Jean, — ont été détruits, de bonne heure, aujourd'hui, par un incendie qui a éclaté vers 6 heures dans le moulin à scie de M. Eugène Roy. Les flammes se sont vite propagées, détruisant successivement l'école des garçons, la centrale du téléphone, cinq ou six maisons d'habitation dont celles de M. Arthur Néron et de M. Arthur Grenier, le garage Néron, etc.

Par suite de la destruction de la centrale du téléphone, on ne peut communiquer avec Saint-Prime et on ne sait pas encore si l'incendie est sous contrôle ni s'il y a des blessés.

## LIGUE de QUILLES des DAMES

DETAIL PRELIMINAIRES

| Equipes                  | Total | grand total | différence |
|--------------------------|-------|-------------|------------|
| Les Alliées              | 2595  |             |            |
| Les Amateurs             | 2619  | 5214        | 410        |
| Feuille d'Erable         | 2471  |             |            |
| Boulangerie Nationale    | 2333  | 4804        | Eliminé    |
| Club Elisabeth           | 2313  | 4614        | 408        |
| Les Amateurs             | 2301  |             |            |
| Maison A. Setlakwe       | 2158  | 4206        | Eliminé    |
| Feuille d'Erable         | 2048  |             |            |
| Club des Risque-Tout     | 2340  | 4654        | 372        |
| La Boulangerie Nationale | 2197  |             |            |
| Club Jeanne Mance        | 2085  | 4282        | Eliminé    |
|                          | 2380  |             |            |
|                          | 2250  | 4630        | 235        |
|                          | 2192  |             |            |
|                          | 2203  | 4395        | Eliminé    |

RECORDS

|                       |     |
|-----------------------|-----|
| Laura Kerwin          | 265 |
| Stéphanie Godère      | 247 |
| Bertrande Couture     | 231 |
| Lucienne Lessard      | 229 |
| Emilienne Simard      | 221 |
| Anne-Marie St-Hilaire | 220 |
| Gisèle Paquet         | 218 |
| Jeannette Gagné       | 217 |
| Cécile Boucher        | 215 |
| Clairrette Couture    | 213 |
| Jeanne Lamonde        | 208 |
| Françoise Couture     | 207 |
| Gaby Couture          | 206 |
| Anita Lomothé         | 206 |
| Rita Perreault        | 204 |
| Ricarda Girouard      | 200 |

SEMI-FINALE

| Equipes               | Total | grand total | différence |
|-----------------------|-------|-------------|------------|
| Les Alliées           | 2522  |             |            |
| Les Amateurs          | 2553  | 5075        | 448        |
| Feuille d'Erable      | 2443  | 4627        | Eliminé    |
| Boulangerie Nationale | 2184  |             |            |
|                       | 2436  | 4851        | 480        |
|                       | 2415  |             |            |
|                       | 2171  | 4371        | Eliminé    |
|                       | 2200  |             |            |

RECORDS

|                       |     |
|-----------------------|-----|
| Jeanne d'Arc Beaudoin | 263 |
| Gaby Couture          | 259 |
| Wilhelmine Porter     | 258 |
| Ricarda Girouard      | 234 |
| M.-Anne Lafontaine    | 229 |
| Bertrande Couture     | 225 |
| Lucienne Lessard      | 223 |
| Agathe Perreault      | 216 |
| Cécile Boucher        | 207 |

FINALE

| Equipes          | Total | grand total | différence |
|------------------|-------|-------------|------------|
| Les Alliées      | 2950  |             |            |
| Les Amateurs     | 2658  |             |            |
| Feuille d'Erable | 2729  | 8337        | 1342       |
|                  | 2387  |             |            |
|                  | 2211  |             |            |
|                  | 2394  | 6992        | Eliminé    |

Les Alliées — Champions 1940-41.

RECORDS

|                    |     |
|--------------------|-----|
| Ricarda Girouard   | 278 |
| Françoise Couture  | 271 |
| Aline Boucher      | 267 |
| Annette Lafontaine | 256 |
| Cécile Boucher     | 231 |
| Lucienne Lessard   | 222 |
| M.-Anne Lafontaine | 218 |
| Wilhelmine Porter  | 215 |
| Clairrette Couture | 202 |

## HUITIÈME recensement décennal du Canada le 2 juin 1941

LE recensement, c'est l'inventaire de la nation — de ses hommes, de ses femmes et de ses enfants; de son agriculture, de son commerce et de son industrie; de ses conditions d'habitation et de vie en général. Il permet à tous les gouvernements — fédéral, provincial et municipal — de travailler plus efficacement et économiquement aux intérêts de chacun des habitants du Canada.



les citoyens du Canada de coopérer au succès du recensement. Quand l'énumérateur officiel se présentera chez vous, recevez-le de façon courtoise et donnez-lui tous les renseignements qu'il vous demandera.

Rappelez-vous que c'est à votre service qu'il travaille. Par la diligence et l'exactitude de vos réponses, vous aiderez à la bonne administration de votre pays, qui, après l'épuisement de la guerre, aura à faire face aux difficiles problèmes de reconstruction d'après-guerre.

Publié par ordre de l'honorable JAMES A. MacKINNON, M.P., ministre

BUREAU FÉDÉRAL DE LA STATISTIQUE — DÉPARTEMENT DU COMMERCE ET DE L'INDUSTRIE



### TOUT RENSEIGNEMENT DONNÉ RESTE STRICTEMENT CONFIDENTIEL

L'énumérateur officiel a fait serment de garder le secret; vous pouvez avoir en lui une confiance absolue. Tout renseignement fourni par vous sera gardé strictement secret et par lui et par le Bureau Fédéral de la Statistique; et l'on ne pourra s'en servir contre vous ni pour fins d'impôt ou pour but militaire, ni en justice ni autrement.

Vous êtes obligés par la loi de répondre aux questions; mais en y répondant avec bonne volonté et précision, vous aurez aidé votre gouvernement à traverser la difficile période actuelle, et vous aurez accompli votre devoir de bon citoyen.





**C'EST COMME**  
*Placer*  
**de l'argent**  
*en*  
**banque**

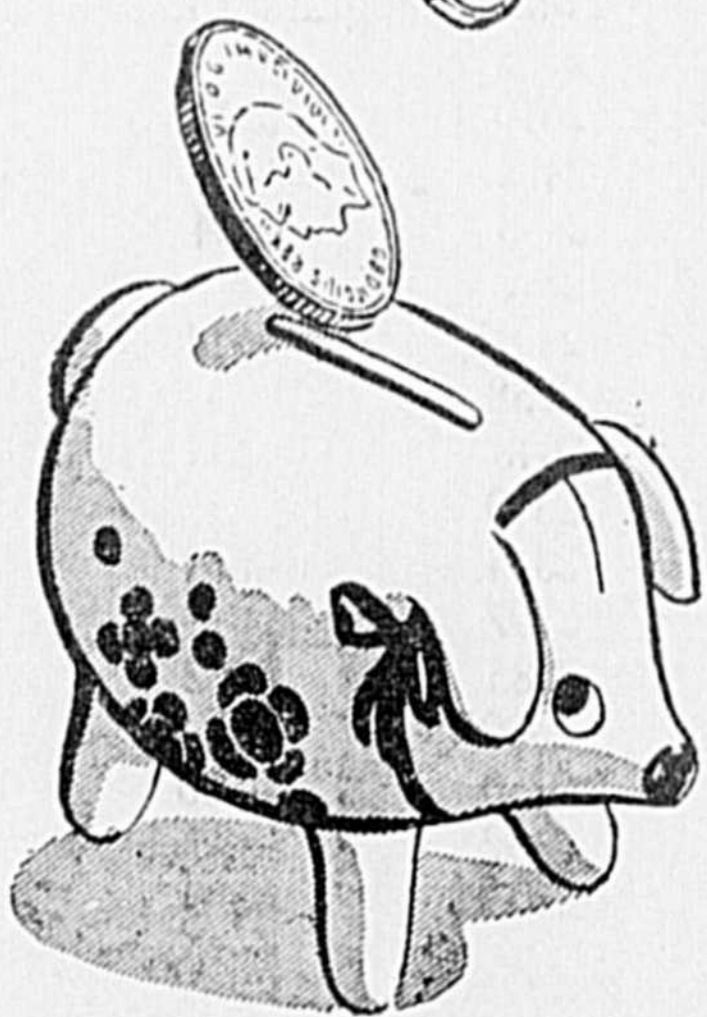
..... en achetant une  
**Glacière Électrique Moderne**

La glacière électrique moderne vous épargne véritablement de l'argent... économise de la nourriture... diminue l'emploi de pouvoir électrique et les frais d'entretien... sa dépréciation est modique... sous tous ces aspects c'est un actif.

Voyez ces glacières attrayantes, économiques et pratiques à l'étalage chez votre marchand, ou à la salle de ventes locale de "Shawinigan". Allocation libérale pour votre vieille glacière.

CONSERVEZ la saveur fraîche, naturelle de vos aliments grâce à une glacière électrique.

THE  
**Shawinigan**  
WATER & POWER COMPANY



**Pourquoi favoriser**  
**les Lieux**  
**Clandestins**

Il arrive fréquemment à des touristes visitant une ville étrangère de tomber entre les pattes de racleurs à la solde de lieux clandestins et de se réveiller un beau matin en prison et sans le sou.

On ne saurait espérer que ces gens puissent garder un bon souvenir d'une ville où de telles aventures sont possibles. Car dans bien des cas, il s'agit de gens respectables à qui de pareilles choses ne seraient jamais arrivées s'ils avaient été conduits dans des lieux honnêtes.

Dans les bars clandestins et les cabarets borgnes, des personnes d'une probité douteuse se donnent rendez-vous, et c'est la coutume de mêler des narcotiques aux boissons que l'on y sert aux clients, pour ensuite les dévaliser et les jeter sur le pavé.

Plus la loi est rigide et plus nombreux sont ces lieux clandestins. En d'autres mots, la loi leur assure un commerce lucratif. Les amendes ne sauraient effrayer les propriétaires de tels débits, car le prix de ces amendes ne représente qu'une partie infime de leurs bénéfices; pas plus d'ailleurs que les peines d'emprisonnement, car d'autres sont payés pour les servir à leur place. Il est prévu à de telles éventualités et les vrais coupables s'en tirent presque toujours indemnes.

L'existence de tels lieux constitue un désavantage sérieux pour les pays qui désirent bénéficier du commerce touristique. Puisque la Province de Québec dépense de fortes sommes pour attirer les touristes, ne serait-il pas intéressant de connaître quelles mesures seront prises pour apporter une solution à ce problème?

Il ne suffit pas de dire que de tels lieux sont peu nombreux, car tous ceux qui fréquentent les boîtes de nuit dans nos vil-

les savent fort bien qu'ils existent, et qu'en raison des mesures restrictives prévues par la loi actuelle, leur nombre augmentera considérablement.

Sans prétendre que la vente d'un produit, dont la valeur est tellement discutée, devrait être légalisée dans l'unique but d'assurer des recettes au gouvernement, il n'en reste pas moins vrai que si ce produit doit être vendu, il vaut mieux que ce soit le gouvernement qui en bénéficie plutôt qu'une bande de contrebandiers et de chevaliers de l'industrie qui exploitent de pareils bouges.

Si le gouvernement provincial

est bien décidé à ne rien épargner pour attirer les touristes, il est incontestable qu'il est de son devoir de les mettre en garde contre de tels lieux.

Selon les apparences, il semble bien que la guerre peut durer encore quelques années. Nous aurons donc de plus en plus besoin de l'argent américain, et nous devons faire en sorte que les touristes se plaisent chez nous si nous désirons les voir revenir. Ce n'est certainement pas en les laissant à la merci des trafiquants de l'alcool que nous obtiendrons ce résultat.

MAURICE VALENCE

**En Réalité**

Bien souvent lorsqu'un individu doit répondre devant les tribunaux à l'accusation d'avoir conduit une voiture en état d'ivresse, il essaye d'atténuer son crime en donnant pour excuse qu'il a bu "une couple de verres de bière". En réalité, il a été scientifiquement prouvé qu'un individu normal ne peut être en état d'ébriété après avoir absorbé deux verres de bière et qu'il ne peut par conséquent présenter les symptômes de l'ivresse.

Il est intéressant d'étudier la psychologie des gens qui allèguent un tel prétexte. Sachant qu'il leur est impossible de nier qu'ils avaient bu, ils veulent laisser entendre que rien chez eux ne dénotait qu'ils étaient incapables de conduire convenablement une automobile en disant qu'ils n'avaient absorbé qu'une couple de verres de bière. Ils auraient tout à fait raison si leur déclaration était exacte, car deux verres de bière ne sauraient diminuer, même partiellement, la compétence que possède un chauffeur de conduire sa voiture sans mettre en danger sa propre vie et celle des autres. Mais cette attitude présente un autre aspect psychologique encore plus subtil. Il serait bien difficile de faire admettre à une personne comme il faut qu'elle est adonnée à une habitude qui l'empêche de vaquer à ses occupations quotidiennes car ceci indiquerait de la faiblesse de caractère. En raison de l'incertitude relative de la bière et de la facilité avec laquelle on peut se la procurer, l'aveu que l'on a bu deux verres de bière est sans importance et ne peut que dénoter une bonne santé et le désir

tout à fait normal de chercher, dans une atmosphère reposante, un moment de répit aux tracasseries du jour. C'est sans doute cette appréciation subconsciente de l'attitude populaire à l'égard d'une telle coutume qui incite tant de gens violateurs des lois de la circulation à alléguer qu'ils n'avaient bu que deux verres de bière, dans l'espoir qu'un tel aveu leur vaudra la clémence des tribunaux.

Mais il est un autre aspect de cette situation qui n'est pas sans intérêt il s'agit de l'aspect strictement scientifique.

Le Dr. Howard, directeur du laboratoire de psychologie expérimentale à l'Université Yale, a fait de fort intéressantes expériences pour déterminer l'action de l'alcool sur les réflexes humains. Il trouva que deux onces de whisky quantité généralement contenue dans un high-ball ou un peu moins de gin ou encore 1 pinte ou 1 pinte et demie de bière peuvent être absorbés à jeun sans que la concentration de l'alcool dans le sang n'excède 0.5 milligrammes par centimètre cube. Après un repas, cette quantité peut être doublée sans produire l'ivresse.

Une pinte de bière pèse 3 p onces et le contenu moyen d'un verre de bière pèse 8 onces. Il y a donc 4 verres dans une pinte de bière. Dans une pinte et demie, il y aurait 6 verres, qui pourraient être bus à jeun sans provoquer aucun symptôme d'ivresse. Ces faits étant appuyés par la science, il est donc évident que lorsqu'une personne en état d'ébriété déclare n'avoir bu que deux verres de bière, elle fait une déclaration mensongère.

JULES VOITURIER

**Des Taux Spéciaux**  
Entre toutes les Stations du  
**QUEBEC CENTRAL**

MONTREAL, QUEBEC, LEVIS,  
SHERBROOKE et MEGANTIC

Comprenant la Collection et Livraison à domiciles, sur les petites expéditions à

MONTREAL, QUEBEC, LEVIS,  
SHERBROOKE et MEGANTIC

sont maintenant en vigueur.

Pour plus de détails s'adresser aux Agents ou à J.-T. Hawkins, Agent Général Fret et Passagers Sherbrooke, Qué.

**QUEBEC CENTRAL**

**ANNONCES CLASSIFIEES**

**MAISON A VENDRE**

Maison à vendre située en face du presbytère de Robertsonville. Dimensions 27 x 30 avec dépendance de 20 x 30 pouvant servir pour restaurant, boutique etc.. le tout entièrement fini à bas prix.

S'adresser à :  
M. Omer Audet  
Robertsonville  
3-x-19 Comté de Mégantic.

**CLAVIGRAPHE A LOUER**

Clavigraphe en très bonne condition à louer pour un prix raisonnable.

S'adresser Librairie Frenette  
421 Notre Dame  
Thetford Mines

-n-o

**FEMMES & HOMMES**  
**DEMANDES**

"Désirez-vous améliorer votre situation? Venez une ligne complète de nécessités domestiques comprenant THE, CAFE, Produits GRATIS dans un territoire exclusif. Trente jours d'essai GRATIS. Pour renseignements, catalogue, adressez-vous: JITO, 1435 Montcalm, Montréal.

Vieux journaux à vendre à la lb.

S'adresser à la  
Librairie Frenette  
421 rue Notre Dame  
Thetford Mines

**CARTES PROFESSIONNELLES**

TELEPHONE: 39

**Dr J. E. BEAUDET**  
MEDECIN-CHIRURGIEN

Consultations: 12.30 à 3 hres et 6.30 à 8 hres.

Dimanche: 1 à 2 de l'après-midi.  
THETFORD MINES, QUE.

TELEPHONE: 274

**L. U. TALBOT, C. R.**  
AVOCAT

Edifice de la Banque de Montréal  
Au-dessus de J.-E. Marcoux, Ltée.  
THETFORD MINES, QUE.

TELEPHONE: 454

**J. - R. SAVOIE, M. D.**  
MEDECIN-CHIRURGIEN

Bureau: 12.30 h. à 3.30 et 7 h. à 8.30

252, RUE NOTRE-DAME,  
THETFORD MINES, QUE.

**LUCIEN DROLET, C. R.**  
AVOCAT

RUE NOTRE-DAME, EDIFICE GAGNON  
(Voisin du Bureau de Poste)

TEL. Bureau 451 — TEL. Rés. 176  
THETFORD MINES, QUE.

TELEPHONE: 46

**Dr P. L. DAIGNEAU**  
D.D.S., L.D.S.

CHIRURGIEN-DENTISTE

(Edifice Beaudoin)  
THETFORD MINES, QUE.

TEL. BELL:  
THETFORD MINES: 53 — tous les jrs  
BLACK LAKE: 815 — tous les soirs

**A. H. CHABOT**  
AVOCAT

Commissaire de la C. S. A.  
343, RUE NOTRE-DAME,  
THETFORD MINES, QUE.

TELEPHONE: 655.

**Dr B. LAURENCE**  
MEDECIN-VETERINAIRE

rue Notre-Dame Thetford-Mines

TELEPHONE: 298

**JOS. DUQUET**  
MECANICIEN

Réparation d'engin à gazoline,  
système électrique d'automobile  
et batteries.

121, RUE ST-ALPHONSE,  
THETFORD MINES, QUE.

Tél.: Bureau 63 Résidence 217

**J.-M. ROBERGE,**  
NOTAIRE

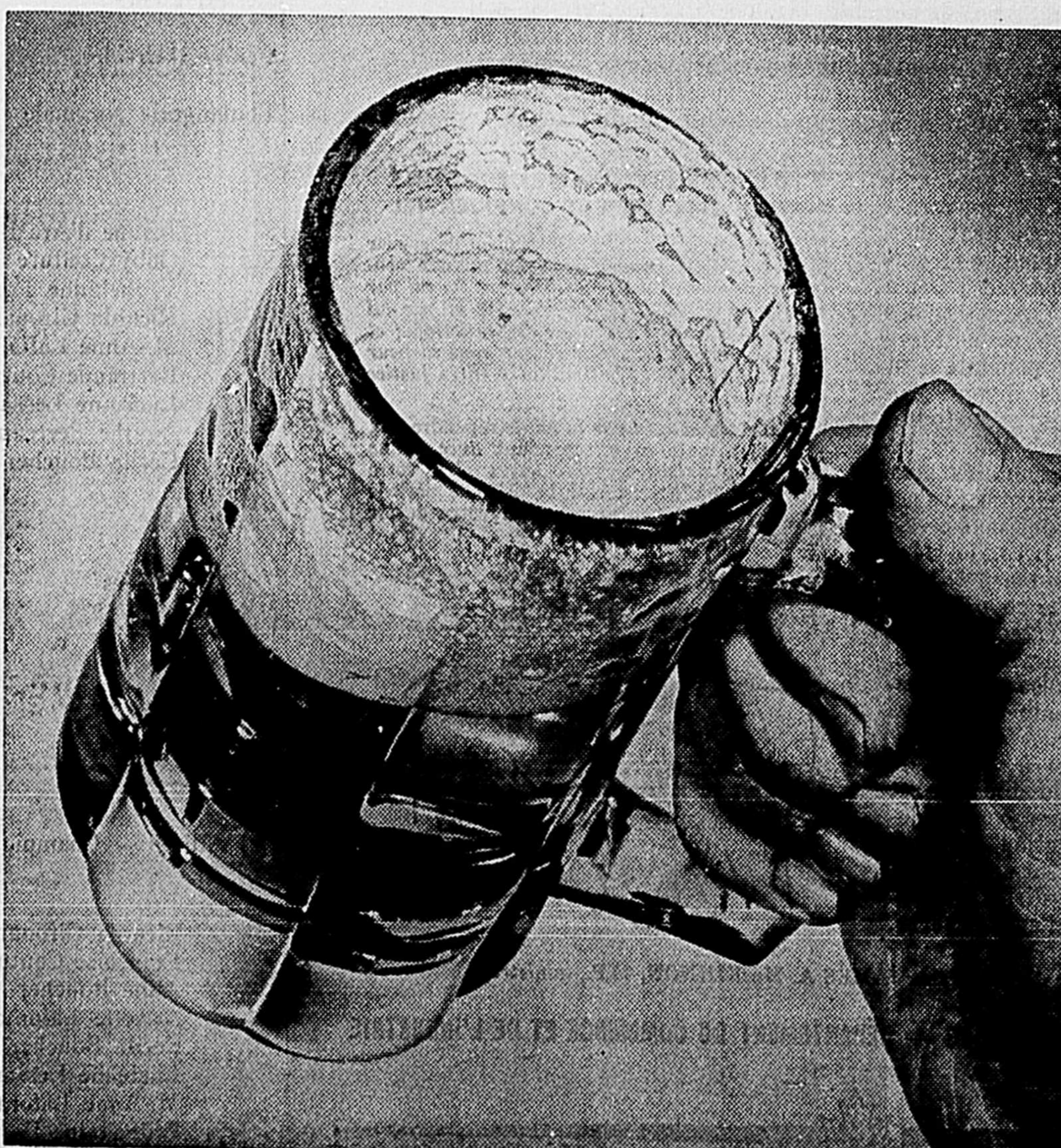
B. A. L.L. B.

(Edifice Jos Lafontaine Enrg.)

353, Notre-Dame Thetford Mines.

Ce qui vient par la guerre s'en retournera par la guerre; toute dépouille sera reprise, tout butin sera dispersé; tous les vainqueurs seront vaincus, et toute ville pleine de proie sera sacrifiée à son tour.

Joubert.



*Avez-vous essayé une*  
**Black Horse ces jours-ci?**  
*— elle est douce et MOELLEUSE!*

La préférée des gens qui s'y connaissent, la Black Horse est aujourd'hui meilleure que jamais. Pourquoi? Parce qu'elle est si douce et si moelleuse — différente de toutes les autres bières. Essayez un verre de délicieuse Black Horse. Faites-en venir une caisse tout de suite.

LA BRASSERIE DAWES BLACK HORSE, MONTRÉAL  
**LA MEILLEURE BIÈRE DU CANADA**



## DEUX GRANDS EVENEMENTS

CHEZ

## SETLAKWE

Le plus Populaire Magasin à Thetford Mines !

VENTE ANNIVERSAIRE !

Grand CONCOURS Annuel !

Commençant le 27 MAI jusqu'au 28 JUIN

DEBARBOUILLETES

pas plus que 5 à  
chaque client **3c**

SERVIETTES

Serviettes  
en ratine **11c**

GANTS

GANTS DE SOIE

Pour Dames  
Régulier 49c **9c**

PANTALONS

Panties pour Fillettes

Régulier 29c  
Spécial **19c**

GANTS

Gants en meche pr. dames

Régulier 49c  
Spécial **19c**

NAPPES

Nappe en rayon pour table  
à thé.pas plus que 2  
chaque client **25c**

BAS

BAS pour HOMMES

première  
qualité **19c**

CASQUETTE

CASQUETTE de Travail

pour hommes  
Régulier 19c **15c**

MAGNIFIQUES

PRIX

A GAGNER !

1er PRIX

SET de CHESTERFIELD

(2 morceaux)

2ième PRIX

CHESTERFIELD

3ième PRIX

FAUTEUIL DE  
CHESTERFIELD

4ième PRIX

FAUTEUIL de CHAMBRE

à coucher

5ième PRIX

TABLE A CAFE

CHROMEE.

Voici comment participer

AU CONCOURS

C'est simple, C'est facile.

Ajoutez simplement le total des chiffres disposés dans l'éléphant au fond de la vitrine, et inscrivez le total sur le ou les bulletins de Concours que vous aurez reçu au cours de cette vente.

REGLES DU CONCOURS

1ère — Ecrivez le total de l'addition que vous croyez exact dans le carré réservé à cet effet sur vos coupons et mallez-nous ou déposez vos coupons au magasin AVANT DIX HEURES du soir SAMEDI, LE 28 JUIN, 1941.

2ième — VOUS RECEVREZ gratuitement un coupon avec chaque achat d'un dollar — les fractions de dollar ne comptent pas.

Plus vous achetez — plus vous recevrez de coupons et plus vous aurez de chances de gagner !

3ième — Toute personne qui viendra acquitter son compte au complet durant cette vente recevra un coupon pour chaque dollar.

4ième — Les coupons ne devront contenir qu'un seul nombre sous peine d'être écarté du concours. De même, que les coupons dont les chiffres seront confus ou non lisibles.

5ième — La personne donnant sur le coupon l'addition totale du chiffre exact dans les vitrines recevra le Premier PRIX. Celles dont le nombre inscrit sera le plus rapproché du nombre exact recevront les autres prix suivant les totaux les plus précis.

6ième — EN CAS D'EGALITE CHEZ LES CONCURRENTS.

Les juges nommés tiendront compte des détails suivants :

A — de la date de réception du coupon

B — de la netteté des chiffres

C — de la lisibilité du nom et adresse du concurrent

D — du nombre de coupons déposés par un même concurrent.

7ième — La décision des juges sera finale. Les juges seront choisis parmi des personnes indépendantes de notre Maison.

Adressez vos coupons comme suit :

A. Setlakwe Fils Enrg.

Thetford Mines, P.Q.

(Dépt. Concours)

ou venez chaque jour déposer vos coupons dans la boîte spéciale placée près du bureau.

BONNE CHANCE A TOUS !

Manteaux  
Trench

POUR HOMMES

Régulier \$3.50

SPECIAL

EXTRAORDINAIRE

**1.95**

ESCOMPTE

**15%** sur  
CORSETS

NU-BACK...

BRASSIERE GOTHIC

CORSETS D. et A...

Venez vous faire ajuster

par des corsetières

d'expérience.

Bas pr Dames

Bas de soie pour Dames de première qualité.

Pas plus que 2 paires

à chaque client

**19c**

STORE de FENETRE

Toile de fenêtre avec insertion.

Régulier \$1.29 Spécial

**98c**

OUVERTURE

MARDI

A 9 HEURES

Les employés ne sont pas  
éligibles pour ce Concours.

# OUVERTURE OFFICIELLE MARDI 2

Le Stock Entier en Vente - Nous vous donnons ici que quelques Spéciaux - Cette liste quoique incomplète suffira pour vous convaincre de la modicité des prix dont pourra profiter la population de Thetford et des environs.

ROBES pour FILLETTES  
200 Robes Blanches  
Régulier jusqu'à \$2.50  
Spécial de l'ouverture **50c**

BLOUSES  
Blouses en crêpe, ou satin,  
imprimées ou unies.  
Régulier jusqu'à \$2.00 **50c**

MANTEAUX  
De Maison en Chenille  
House-coat  
Pour Dames Rég. \$3.95 **2.49**  
Rég. \$3.95

ROBES de MAISON  
Jolies Robes en Broadcloth  
imprimé ou rayé  
TRES SPECIAL **79c**

COSTUMES  
TAILLEURS  
COSTUMES pour DAMES  
Régulier jusqu'à \$9.95 **1.98**

BAS GOLF  
POUR ENFANTS  
Régulier 34c  
TRES SPECIAL **19c**



## ROBES pour DAMES

Balances de lignes et échantillons. Très jolis modèles dans le lot. Choisissez-vous une robe pendant qu'elles sont à prix de vraie réduction.

Régulier jusqu'à \$3.95

Spécial d'ouverture

**98c**

ROBES

ROBES

Voilà le groupe de robes qui attirera la foule, chez Setlakwe, à l'ouverture. Les modèles sont si attrayants et si nouveaux que vous en voudrez certainement deux ou trois

Rég. jusqu'à \$4.95

Spécial

**1.50**

## JOLIES ROBES

POUR DAMES

Une grande collection de robes d'été. Tous les détails de garnitures nouvelles sont représentées. Confection très soignée. Venez vous en choisir quelques-unes.

Très grand Spécial

Rég. \$6.95 à \$8.95

**4.95**

## MANTEAUX

### POUR DAMES

Un Choix sans pareil de Manteaux pour Dames. Valeur jusqu'à \$22.00

**9.95**

Bouclé — Crêpe de laine -- Polo --

Worsted — Tweed.



Il y a tout ce que vous pouvez demander dans les modèles amples ou ajustés, de fantaisie ou tailleurs dans les teintes de drab, gris, noir ainsi que bleu-marine. Grandeurs : assorties.

NOUVEAUX

## Chapeaux pour Dames

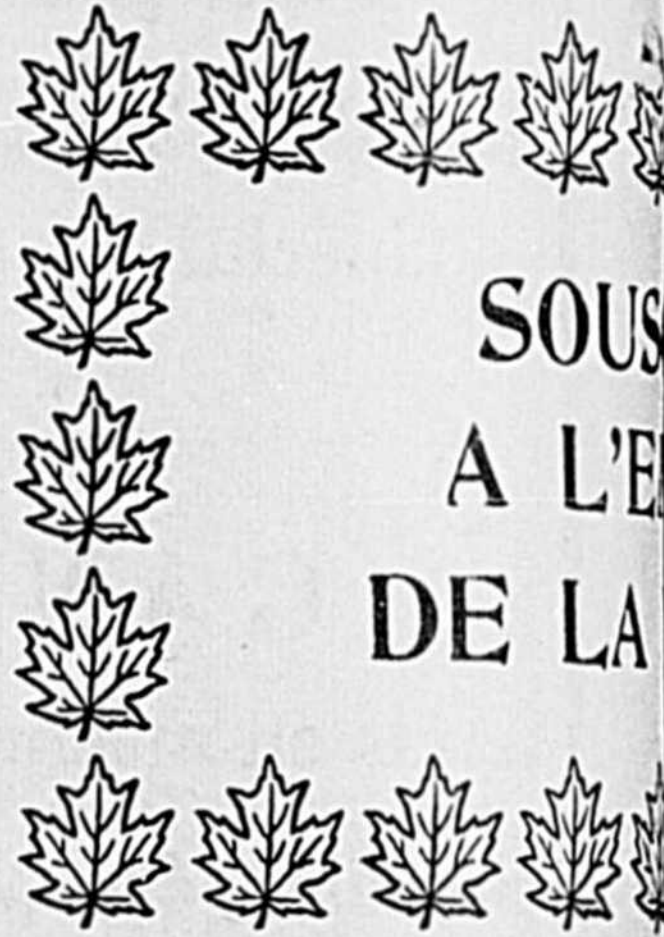
Régulier jusqu'à \$2.95

**49c**

### ATTENTION

CE COUPON  
Vous n'avez qu'à le  
du Concours et  
Ne manquez pas

**5 PRIX A GAGNER**  
1er Prix  
Set de Chesterfield  
(2 morceaux)  
2ème Prix  
CHESTERFIELD  
3ème Prix  
Fauteuil de Chesterfield  
4ème Prix  
Fauteuil de Chambre  
à coucher  
5ème Prix  
Table à Café Chromée  
La clôture du concours aura  
lieu le 28 juin 1941



SOU  
A L'E  
DE LA

AVEZ  
MAL AU



Les Cors, Callosités, Oignons, Arche tombée ou pied plat, mal au talon, cheville faible, enflée mal dans les jambes tout cela peut être remédié ou soulagé de suite.

REPRE  
DU DR. W  
sera ici dans  
**MERCREDI**

Il Prendra une empreinte sans obligation et qui vous trouve votre pied. Ce spécialiste instruit dans la méthode Dr. Wm. M. Scholl de Chicago, façon vous pouvez obtenir N'oubliez pas de le voir.

To the English Speaking Public:— We are sorry that we cannot print this circular in both French and English, but as space of this circular does not allow us to list, even in French, all the bargains you will find at this Sale. We extend

MAI 1941 A 9 Heures du matin

DRAPERIE Crêpe de Soie 64c  
 CELANISE A RIDEAUX COULEURS Ecru ou Ivoires 49c

**PANTALONS BOUFFANTS POUR GARCONS**

Régulier 98c **69c**

**GANTS DE COTON 8c**

10% DE REDUCTION SUR TOUS NOTRE STOCK NON ANNONCE

**COMPLETS POUR GARCONS**

Complets d'été pour Garçons

Très belle qualité.

Grandeurs 22 - 27 - 28 - 30.

Régulier \$2.49

Très Spécial **1.69**

**CHEMISES De travail pour Hommes en duck bleu**

Grandeurs 14 à 17 **49c**

**PANTALONS De travail en Fil Pour Hommes**

3 jours seulement **1.19**

**COMBINAISON Ball Brigand pour Hommes**

Très Spécial **49c**  
 MEME MARQUE Pour Garçons **35c**

**CAMISOLES Et Caleçons pour Hommes EXTRA SPECIAL**

LE morceau **22c**

**COUPE - VENT POUR HOMMES**

Régulier \$3.50  
 Tant qu'il y'en aura **1.95**

**CHEMISES POLO POUR HOMMES Régulier jusqu'à 98c**

TRES SPECIAL **49c**

**CHEMISES pour HOMMES**



Superbe broadcloth Anglais à belles rayures Etant donné les conditions actuelles vous feriez bien d'en acheter en quantité. Nous sommes heureux de pouvoir vous offrir des Chemises comme celles-ci durant cette FAMEUSE VENTE.

Grandeurs : 14 à 17

Venez à bonne heure. **69c**

**COMPLETS pour HOMMES**

Il se peut qu'il y ait une rareté de lainages au Canada, mais il n'y a sûrement pas une rareté de complets chez Setlakwe, vous offre un assortiment de tout ce que vous pouvez désirer à partir du meilleur marché jusqu'aux plus beaux complets de renommée internationale. Une variété de modèles, dessins, teintes pour plaire à tous les goûts. Choisissez un complet dans n'importe quel groupe plus bas, nous avons l'assurance d'avoir un modèle et une teinte pour convenir.

Lot No 1 Régulier \$19.95 **14.95** Lot No 2 Régulier \$22.95 **19.95**

**LE MAGASIN SERA FERME LUNDI POUR PREPARER LES BAS PRIX**

COUPON GRATIS.

Après les conditions à ce concours.

SETLAKWE

Total des chiffres déposés dans l'élophaut au fond de la vitrine.

Personne ne peut-être en parfait état de santé si on souffre des maux de pieds

MAUX DE PIEDS

MAUX DE PIEDS

Personne ne peut-être en parfait état de santé si on souffre des maux de pieds



SCHOLL magasin

28 MAI

MAUX DE PIEDS sans charge, état dans lequel se est parfaitement que avancée du montrera de quelle et du soulagement.

that most of the English Speaking People understand French, we are convinced that you will excuse us The limited invitation to you all, and hope that you will take advantage of this opportunity to obtain some excellent bargains.

LISEZ ATTENTIVEMENT  
**Tennis - Tennis**  
Souliers shoe claques bleu ou brun

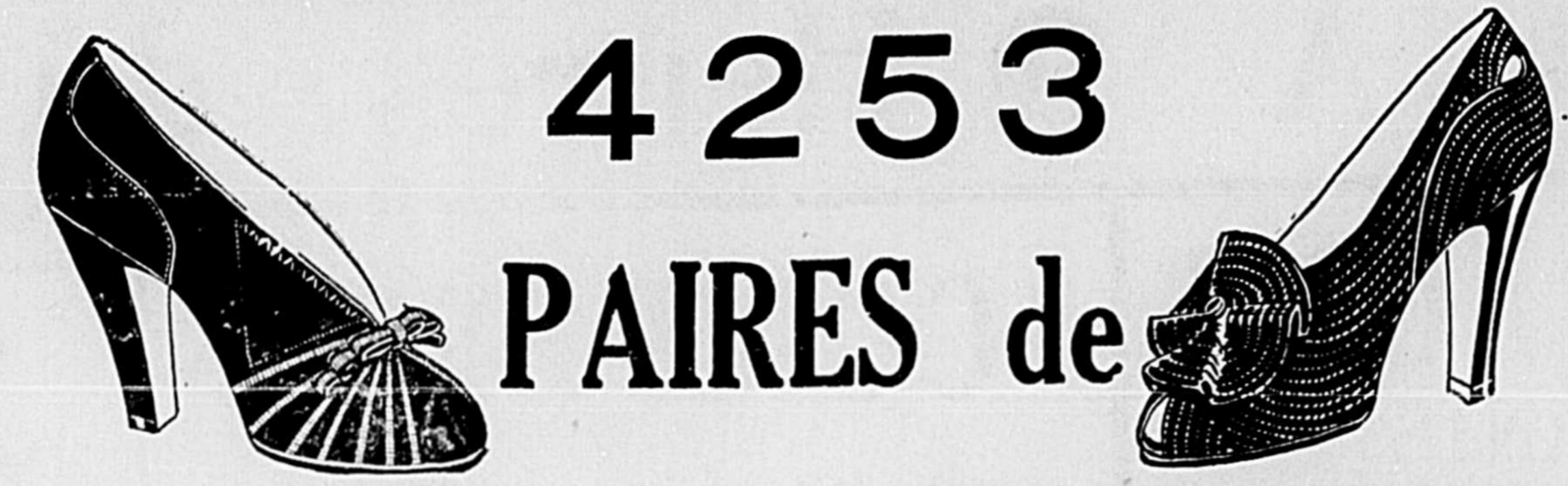


- Enfants 3 à 10½ **39c**  
STRAP
- Enfants 3 à 10½ **45c**  
LACE
- Fillettes 11 à 2 **45c**  
STRAP
- Fillettes 11 à 2 **55c**  
LACE
- Petits garçons **59c**  
11 - 12 - 13 Bottines
- Petits garçons **57c**  
11 - 12 - 13 Souliers
- Grands garçons 1 à 5 **65c**  
BOTTINES
- Grands garçons 1 à 5 **59c**  
SOULIERS
- Hommes 6 à 10 **69c**  
BOTTINES

Ces prix ne sont que pour cette semaine seulement.

Venez à bonne heure pour chausser toute la famille.

**BOTTINES**  
DE TRAVAIL  
Bottine en Elk avec Semelles Crépés de très belle qualité.  
6 à 10 **2.49**  
Rég. \$2.95



**4 2 5 3**  
**PAIRES de**  
**NOUVEAUX SOULIERS**  
**PRINTANIERS**  
**pour DAMES**

Au moment, où vous désirez des souliers nouveaux, Setlakwe a le plaisir de vous offrir une jolie collection de 86 modèles différents. Nous avons acheté tout le stock de Charles Auclair de Grand'Mère, manufacturier pour Dames, Hommes et Enfants. Ce sont tous des souliers très nouveaux de 1941. Nous avons inclus avec ce stock plusieurs lignes régulières achetées spécialement pour cette fameuse VENTE CONCOURS.

C'est le moment d'acheter à un prix défiant la concurrence ! Vous pouvez toujours compter sur une VENTE SETLAKWE pour réaliser une vraie économie.

Nous avons un bel assortiment de Kid, Suède, Veau, Cuir Verni, Crushed Kid, Satin, Crêpe. Modèles escarpins simples, escarpins montants, escarpins décolletés, lacés, sandales, autres modèles avec courroie, genre montant. Dans le noir, bleu-pâle, bleu-royal, bleu-marine, rouge foncé, vert foncé et vert pâle, cognac, beige, corail, brun et rouille. Talons hauts, cubains et bas.

Pointures 2½ à 9 Largeurs A A A A à D

REGULIER JUSQU'A \$5.50

Vous trouverez dans chaque catégorie de prix, des valeurs exceptionnelles.

1er GROUPE  
Régulier jusqu'à \$3.95 pour

**1.00**

2ième GROUPE  
Régulier jusqu'à \$5.50 pour

**1.69**

Ce n'est pas du Bluff mais de la réalité, venez voir nos vitrines. Aucune commande postale, téléphonique ou contre-remboursement. Nous n'accepterons non plus aucun échange, chaque VENTE SERA FINALE.

**BOTTINES**  
**POUR ENFANTS**

Bottines pour enfants, blanche, noire, brune.  
Régulier jusqu'à \$1.35  
Grandeurs 3 - 4 - 5

**84c**

**ATTENTION**  
**SOULIERS**

Pour Hommes ou Garçons  
Balance de lignes.  
Bons souliers pour Hommes ou Garçons.  
Pas plus que 2 paires à chaque famille.

**\$ 1.00**

**CIRAGE**

Cirage noir ou brun. Marque ELEGANT

**10c**

**Pour Hommes**

A la demande de plusieurs clients, nous renouvelons notre fameux spécial pour hommes, par un nouveau lot de souliers, comprenant du noir brun, tan, Talons de cuir ou de caoutchouc.

Régulier jusqu'à \$3.95. Grandeurs 5½ à 10

VOTRE CHOIX

**\$ 1.98**

**Pour Fillettes**

Hâtez-vous

Souliers lacés en veau noir de très belle qualité. Grandeurs 11 à 2. L'article pour l'écolière qui est dure pour ses chaussures.

SPECIAL EXTRAORDINAIRE

**\$ 1.19**

**SOULIERS POUR DAMES**  
Balance de lignes. Rouge, bleu, noir, brun. etc.  
Régulier jusqu'à \$2.95  
**50c**  
TRES SPECIAL

**BOTTINES DE TRAVAIL**  
Bottines avec semelles Panco pour le travail.  
Grandeurs: 6 à 10  
**1.49**  
TRES SPECIAL

## ECHOS MONDAINS

"LE CANADIEN" demande aux lectrices de cette page de vouloir bien contribuer à la rendre plus intéressante et de faire de ces colonnes les leurs. Si des amis vous visitent, il n'y a pas de plus beau compliment à faire à vos invités, que de mentionner leurs noms dans votre page locale. Nous publions aussi les fêtes de famille, parties de cartes, le tout gratuitement. Les notes doivent être signées. Venez ou téléphonez nous, nous sommes à votre service.

—M. Yvon Dessert, du Séminaire St-Charles Borromée de Sherbrooke, passe les vacances dans sa famille.  
—M. Jacques Roberge, employé de la Banque Royale de cette ville, est parti pour Embrun, Ont., où il a été transféré.  
—M. L. Rivest, gérant de Dominion Stores, passe une quinzaine à Montréal, dans sa famille.  
—Mlle Ruth Lessard, de

Montréal, en ville, au cours de la semaine dernière.

—M. et Mme Roméo Chamberland, et leurs enfants, à Québec, en fin de semaine.

—M. le Dr Jean Lacerte, de Québec, en ville, en fin de semaine.

—M. Roger Gagnon est en vacances dans sa famille après avoir terminé son année d'étude au Collège Ste-Anne de la Pointe.

—M. Roger Couture, de St-Joseph de Bee, en ville, en fin de semaine.

—M. et Mme Alfred Lafrance ainsi que Mlle Claire Lafrance étaient en visite chez des parents dernièrement à Témiscouata.

—M. et Mme Adélaïde Cliche ainsi que leurs enfants Valmont et Arlene sont revenus d'un voyage à Témiscouata visitant des parents.

—M. et Mme Oscar Boutin et leur garçon Denis de passage à Leeds Village lundi dernier pour assister aux funérailles de M. Napoléon Trépanier.

—Mlle Zéphirine Roy est actuellement en visite à Québec pour quelques jours chez M. et Mme Maurice Wittebole.

—M. et Mme Paul Boulet de passage à Leeds Villages dimanche dernier chez M. Wilfrid Trépanier à l'occasion de la mort de M. Napoléon Trépanier.

—M. et Mme Philomon Vallée ainsi que leur fils Phiomon de Québec de passage chez M. et Mme Roméo Trudel à l'occasion des funérailles de leur neveu M. Alphonse Marie Grégoire.

—M. et Mme Albert Gourdes de cette ville et leurs enfants Jacques et Denise en visite dimanche dernier chez Mme Prévoist de Pontbriand ainsi que chez M. et Mme Wilfrid Trépanier de Leeds Village.

—M. et Mme Gaston Carrier de Drummondville en visite chez leurs grands parents M. et Mme Pierre Roy dimanche dernier.

## A l'Ecole Anglaise Quirion

**BUREAU DE PLACEMENT**  
Hommes d'affaires et professionnels, si vous avez besoin d'un jeune homme ou d'une jeune fille connaissant très bien les deux langues et qualifiés pour travail de bureau en général, ou comme sténographes, adressez-vous sans tarder à l'ECOLE ANGLAISE QUIRION. Nos finissants sont en nombre limité, mais ils n'en sont pas moins très recherchés.

—Mme J.-A. Baribeau ainsi que Mme Omer Duval et son fils Jacques étaient de passage en ville lundi dernier visitant la famille Alfred Frenette.

—M. Yvan Matte est retourné à Québec après un séjour de quelques semaines dans sa famille et à Sherbrooke visitant des parents et amis.

HEI SERGE, OU DONC EST VOTRE MINARD ?

**SOLDATS**  
CHASSEZ FATIGUE ET DOULEUR

avec le **MINIMENT**  
MINARD

## LA COLONNE DE

"COUSINE BLANCHE"

Diplômée de l'Université de Beauté de PARIS.

Embellez vos yeux, si vous voulez être jolie.

Depuis que s'est répandu l'usage du "lipstick", nous semblons croire que c'est l'apparence de la bouche qui importe le plus. On s'efforce de se faire une bouche en arc d'Eros (cupid's bow, comme on dit en anglais,) croyant qu'une jolie bouche fait un beau visage. Or, comme question de fait, s'il est une partie du visage que l'on doit soigner plus que les autres, ce sont les yeux, et ce sont eux qui les premiers révèlent qu'on n'est plus jeune, à moins qu'on sache par les soins voulus, prévenir les signes révélateurs de l'âge.

Rien n'est plus facile et moins coûteux que de prendre le soin voulu de ses yeux. D'abord, on doit se procurer une ocellière en verre ou en porcelaine, pour se laver les yeux. On en trouve pour quelques sous dans les bazars à 5 - 10 - 15 et, naturellement, dans toutes les pharmacies. Ces ocellières permettent d'enlever des yeux les poussières qui s'y logent tout en lavant le fond de l'oeil, est recommander. Eviter soigneusement tout tonique à base de belladone qui est apte à affecter défavorablement la vue.

On ne saurait exagérer l'importance des cils longs et soyeux, non seulement parce qu'ils ajoutent à la beauté des yeux mais parce que les cils les protègent contre les effets néfastes du vent et du grand air. Il n'est pas de femme qui ne puisse pas, en comparativement peu de temps, avoir de beaux cils longs, car il, est sur le marché d'excellentes pommades à base de vaseline récinée, qui les font pousser en très peu de temps.

Quant aux petites rides, révélatrices qui envahissent tôt la région des yeux, aux vilaines "pattes d'oie", on les combat facilement en faisant usage, le soir au coucher, d'une bonne crème vitaminée.

Mon feuillet sur les soins des

**SOYEZ FORT**

SI VOUS SOUFFREZ DE:  
FAIBLESSE COURBATURES  
NERVOUSITÉ ÉPUISEMENT  
FATIGUE HABITUELLE  
MANQUE D'APPÉTIT

**PRENEZ LES PILULES MORO**

1566 ST-DENIS, MONTREAL

yeux vous donne des renseignements très complets. N'hésitez pas à me le demander, surtout si vous voulez combattre les ravages des ans. Vous n'avez qu'à m'en faire la demande accompagnée d'un timbre-poste de 3c. On m'atteint en adressant ses lettres à Cousine Blanche, 197 ouest, rue Ste-Catherine, Montréal.

N'oubliez pas que j'ai préparé à l'intention des lectrices de ce journal, toute une série de feuillets traitant des soins de beauté, que je me ferai un devoir d'adresser à celles qui me les demanderont contre l'envoi d'un timbre de 3c pour chacun.

Ces feuillets traitent des soins du visage, des mains, des yeux, des cheveux, des pieds, de la graisse trop abondante, de la maigreur excessive; de la suppression des si enlaidissants poils follets; de transpiration trop abondante, cause de la "B.O."; des poitrines trop peu développées ou de celles qui sont débordantes.

N'hésitez pas à me soumettre vos petits et gros problèmes de beauté. Si l'un de mes feuillets ne comporte pas le renseignement désiré, je vous répondrai par lettre personnelle. Toutes mes lettres sont adressées dans des enveloppes discrètes ne comportant pas d'indication d'origine.

Faites de moi votre confidente votre amie. Je ne demande qu'à vous être utile.

*Cousine Blanche*

### Echos MONDAINS

—M. et Mme Lionel Laffleur et leur fillette Louise passe la fin de semaine en ville visitant la famille Alfred Frenette.

—M. Avalon Perron était à Québec au commencement de la semaine.

## UN REMÈDE TONIQUE pour le Sang et les Nerfs

Sans prix à cette saison de l'année parce qu'il fournit la Vitamine B<sub>1</sub> et les substances minérales si nécessaires pour améliorer la qualité du sang et aider les nerfs. Pour meilleur appétit, meilleure digestion, meilleur sommeil et pour meilleure santé, prenez la Nourriture du Dr. Chase pour les nerfs.



# Voici L'ACTION que vous recherchez!



## ENRÔLEZ-VOUS dès maintenant

Il y a place pour VOUS au volant d'un char d'assaut; aux manettes de contrôle d'un canon de la D.C.A.; aux guidons d'une motocyclette blindée... et VOUS, vous n'êtes pas homme à vous dérober. C'est VOTRE bataille: les armes sont forgées; la voie est prête. C'est l'appel à l'ACTION dès l'instant que vous revêtez l'uniforme. L'on a besoin de vous, de vos copains, dès MAINTENANT. Le Canada et l'Empire, votre foyer, ceux qui vous sont chers doivent être protégés; entrez dans la bataille!

Dans l'Active de l'Armée Canadienne, on a besoin d'hommes pour être affectés à l'Artillerie, au Génie, aux Signaux, aux Voitures Blindées, aux Chars d'Assaut, à l'Infanterie, aux Transports et Approvisionnements, aux Services Médicaux, à l'Intendance et autres branches du Service. L'Armée est prête à vous apprendre divers métiers et à vous entraîner à manier efficacement les engins de guerre du Canada.

Passez au Bureau de Recrutement le plus proche de chez vous. Renseignez-vous au sujet des Services qui vous intéressent; comment ils fonctionnent, ce qu'ils accomplissent. Voyez où et comment vos aptitudes trouveront le meilleur champ d'action, comment elles pourront être le mieux utilisées. Ensuite enrôlez-vous et vous connaîtrez l'ACTION que vous recherchez.

S'adresser au Bureau de Recrutement

le plus proche ou au  
**MANÈGE MILITAIRE.**

**MINISTÈRE DE LA DÉFENSE NATIONALE**  
CANADA

La Patrie a besoin de vous

TOUT DE SUITE!



dans  
**L'ARMÉE ACTIVE**

**LA SOLDE À L'ARMÉE**

\$1.30 par jour avec, en plus, logement, nourriture, vêtements, soins médicaux et dentaires. SUPPLÉMENTS: (1) Taux variant de 25¢ à 75¢ par jour accordés aux artisans qualifiés pour la durée de leurs fonctions. (2) Allocations familiales versées par chèques mensuels.

## OFFREZ DE LA MOLSON



A LA MAISON NOUS SERVONS DE LA MOLSON C'est pas cher et c'est apprécié!

Aujourd'hui, plus que jamais, chacun répète: "Pour moi, toujours MOLSON!"

